

中国・国家衛生部副部長
中国・国家中医薬管理局局長
中華中医薬学会会長

王 国強先生から、中華中医薬学会会長名義の祝電（訳文）

祝 電

この度、日本中医学会成立の朗報をお伺い、貴学会成立大会の開催に際して、中華中医薬学会を代表して、謹んで祝意を申し上げます。

中医学は人類文明の貴重な財産であり、長い間の生産と生活実践および疾病との戦いによって、だんだんと体系化され発展し、人類の健康と繁栄に重要な貢献を捧げており、今日まで多くの民衆達の医療と健康維持において大切な役割を果たしてきました。

日中両国は緊密な関係を持つ間柄ですし、昔から中医学を源とした伝統医学は日本の民衆の養生・保健と医療において広く活用されており、近年ではますます発展する潜在力も現れてきました。

この度、日本中医学会の成立によって、日本の中医学分野の専門家集団と世界各国或いは各地域の中医学分野の交流と合作のための、一つ素晴らしい舞台および架け橋ができることでしょうか。そして、これからの同領域における交流の更なる展開、業界の資質向上、学術の発展を促し、中医学の活用により日本国民に更なる良い医療サービスを提供することによって、必ずすばらしい役割が発揮できると信じております。

ここに、日本中医学会の事業が不断に成長と発展することを心よりお祈りいたします。中華中医薬学会はこれから、日本中医学会との交流・合作を強化し合い、共に中医学事業の発展、両国の国民の健康福祉の促進のために努力して邁進する努力を惜しみません。

2010年8月吉日
中華中医薬学会会長
王 国強